

# دليل طلبات خدمة اسم النطاق المدوّل IDN

يناير/كانون الثاني 2023  
الإصدار 3.0

يُقدم هذا الدليل إرشادات حول تقديم الطلبات إلى مؤسسة ICANN "لإضافة أو تعديل أو حذف خدمة اسم النطاق المدوّل" و"تحديث جداول أسماء النطاقات المدوّلة ونشرها"، بما في ذلك الوثائق المطلوبة وطريقة معالجة هذه الطلبات. ويُرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل تقديم طلبك.

## قائمة المحتويات

2	بدء الاستخدام
3	خدمة اسم النطاق المدوّل IDN: الإضافة أو التعديل أو الحذف
6	جداول أسماء النطاقات المدوّلة IDN: التحديث والنشر
9	الملحق

## بدء الاستخدام

يهدف هذا الدليل إلى تزويد:

- مشغلي السجلات بمعلومات حول كيفية تقديم طلبات "خدمة IDN: إضافة أو تعديل أو إزالة" وطلبات خدمة "جداول IDN: تحديث ونشر" وكيفية معالجتها في بوابة خدمات التسمية (NSp). يمكن لمشغلي السجلات الاتصال بمديري الحسابات المعنيين أو فتح قضية حالة استعلام عام في [بوابة خدمات التسمية](#) بخصوص أي أسئلة إضافية.
- مقدمي خدمات السجلات بمعلومات حول كيفية تقديم طلب "خدمة IDN: تحديث ونشر" لنطاق واحد أو أكثر من نطاقات gTLD المدعومة. يمكن لمقدمي خدمة السجل إرسال بريد إلكتروني إلى [globalsupport@icann.org](mailto:globalsupport@icann.org) لطرح أي أسئلة إضافية.

كما يوفر هذا الدليل نصائح مفيدة ويحدد الوثائق/المواد الداعمة التي يجب تضمينها (مثل: تنسيق ومحتوى جداول IDN).

## جداول أسماء النطاقات المدوّلة

من المكونات الرئيسية لخدمة اسم النطاق المدوّل (IDN) جداول أسماء النطاقات المدوّلة IDN الخاصة بها. حيث تُمثل جداول IDN نقاط الرموز المسموح بها ونقاط الرموز المتغيرة والقواعد المعمول بها المسموح بها لتسجيلات IDN في نطاقات المستوى الأعلى (TLD) للغة أو نص برمجي معين. كما يجب تضمين جميع المعلومات ذات الصلة المتعلقة بجداول IDN في جدول IDN نفسه. وتُراجع جداول أسماء النطاقات المدوّلة IDN لاعتبارات الأمن والاستقرار بناءً على المعلومات المضمنة في جدول أسماء النطاقات المدوّلة IDN.

## أداة مراجعة قائمة IDN

قامت مؤسسة ICANN بتطوير [أداة مراجعة جدول اسم النطاق المدوّل](#) توفيرًا لمزيد من الشفافية والاتساق في عملية المراجعة. يُصحح من ينشؤون ويحدثون الجداول باستخدام الأداة قبل تقديم طلب خدمة اسم النطاق المدوّل IDN. فالأداة تقوم بمراجعة الجداول المرسله ومقارنتها [بقواعد إنشاء التسميات \(LGRs\) المرجعية](#) المتاحة والمقابلة للغة أو النص.

لتبسيط عملية المراجعة والموافقة، يُصحح باستخدام هذه الأداة ومعالجة أي مشكلات أُثيرت (مثلًا، محددة كـ "مراجعة" أو "فحص يدوي") قبل التقديم. وحيثما أمكن، يجب عليك توفير حيثيات ومسوغ لأية مشكلات متبقية تم تحديدها في جداول اسم النطاق المدوّل المقترحة. ويُرجى ملاحظة أنه يجب تضمين هذه حيثيات والمسوغ في جداول IDN المقترحة في صورة تعليقات (مفضّل) أو تقديمه في صورة معلومات إضافية ضمن الطلب.

## التنسيق

يجب تنسيق جداول IDN وفقًا لنموذج الطلب RFC 794 على الرغم من أن التنسيق الأقدم مقبولة (على سبيل المثال؛ النموذج RFC 3743 والنموذج RFC 4290). علمًا بأن استخدام التنسيق الأقدم قد يستلزم وقتًا أطول بكثير لإجراء مراجعة يدوية مفصلة للنصوص التي تتطلب قواعد سياقية (مثل اللغة الهندية واللغة التايلاندية).

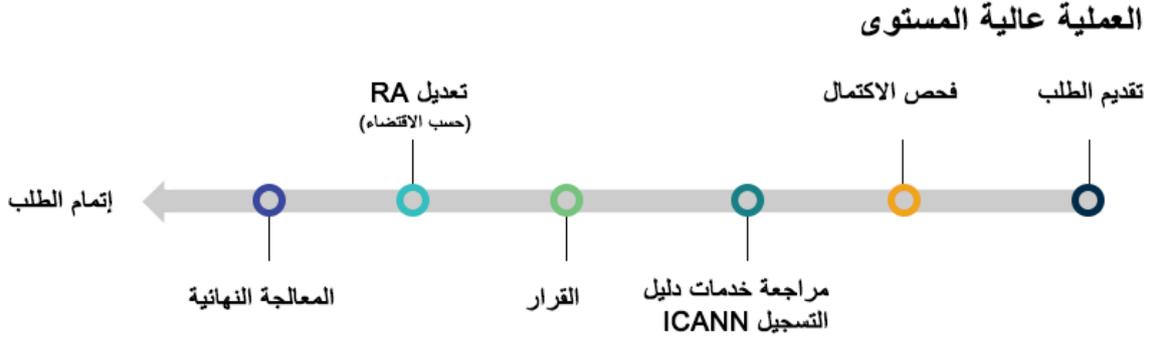
يُرجى تضمين معلومات إدارة التسميات المتباينة في كل جدول IDN. ويمكن ترميزها بنوع المتباين لتنسيق RFC 7940 أو إضافتها في قسم الوصف من تنسيق RFC 3743 وتنسيق RFC 4290.

بالإضافة إلى الذخيرة (على سبيل المثال، القيم الرقمية للترميز)، والقيم الرقمية للترميز المتغيرة (حسب الاقتضاء)، والقواعد الخاصة بالقيم الرقمية للترميز والعلامات (حسب الاقتضاء)، ستتضمن جداول أسماء النطاقات المدوّلة IDN ما يلي:

- اللغة
  - النص
  - العلامة الفرعية للغة أو النص: وفقاً لـ [سجل العلامات الفرعية للغة](#) وفقاً للنموذج [RFC 5646](#) مع العلم أن الرموز الفرعية قد تستهل النص بالأحرف "und-" حيث لا تكون اللغة محددة.
  - الإصدار: رقم الإصدار (يجب زيادته عند تعديل الجدول).
  - تفاصيل الاتصال (مثلاً، السجل، البريد الإلكتروني و/أو رقم الهاتف).
  - تاريخ السريان.
  - الملاحظات التوضيحية والمراجع الإضافية إلى RFC وقواعد إنشاء التسميات المرجعية وأي وثائق داعمة لعناصر "المراجعة" أو "الفحص اليدوي" المحددة باستخدام [أداة مراجعة جدول اسم النطاق المدوّل](#).
- يُرجى مراجعة [إجراءات مستودع أسماء النطاقات المدوّلة لهيئة الأرقام المخصصة للإنترنت IANA IDN](#) لمزيد من المعلومات والأمثلة.

## خدمة اسم النطاق المدوّل IDN: الإضافة أو التعديل أو الحذف

يمكن لمشغلي السجلات تقديم طلب الحصول على خدمة IDN: الإضافة أو التعديل أو الإزالة داخل [بوابة خدمات التسمية](#) لنطاق واحد أو أكثر من نطاقات TLD الخاصة بهم. فهذا الإجراء يستند إلى عملية مراجعة سياسة تقييم خدمات التسجيل (RSEP)، ولكنه يستخدم إجراءً جديداً ومميزاً في إضافة خدمة اسم النطاق المدوّل أو تعديله أو إزالته من الملحق "أ" المرفق باتفاقية السجل (RA). وعند الموافقة على طلب ما، ستقدم مؤسسة ICANN موافقة خطية لمشغل السجل (مثلاً، تعديل اتفاقية السجل) وتسهل نشر أي تحديثات مطلوبة [لمستودع اسم النطاق المدوّل لهيئة الأرقام المخصصة للإنترنت IANA IDN](#).



### 1. تقديم الطلب

على مشغلي السجل تسجيل الدخول إلى بوابة خدمات الأسماء، وتحديد نوع طلب الخدمة المناسب لاسم النطاق المدوّل IDN: "الإضافة أو التعديل أو الحذف" (انظر القسم 2.1.1 أدناه للحصول على أمثلة)، واستكمال استبيان الطلب. يجمع استبيان طلب خدمة اسم النطاق المدوّل IDN المعلومات ذات الصلة والمواد الداعمة فيما يتعلق بالطلب، والذي تستخدمه مؤسسة ICANN بعد ذلك لمراجعته ومعالجته. ويتضمن الاستبيان ما يلي:

## اختيار نوع الطلب

- **إضافة خدمة اسم النطاق المدوّل IDN:** عندما لا يكون مشغل السجل معتمداً حالياً لتقديم خدمة اسم النطاق المدوّل IDN لنطاق أو أكثر من نطاقات المستوى الأعلى TLD.
- **تعديل خدمة اسم النطاق المدوّل IDN الحالي:** عندما يقوم مشغل السجل بتعديل خدمة اسم النطاق المدوّل IDN الحالي (مثلاً، إضافة لغة، حذف نص، خيار استبدال لغة تفويض اتفاقية السجل).
- **حذف خدمة اسم النطاق المدوّل IDN الحالي:** عندما يقوم مشغل السجل بحذف خدمة اسم النطاق المدوّل IDN بالكامل.

## توفير جداول أسماء النطاقات المدوّلة IDN

- حدد اسم اللغة أو النص ونوع الجدول (مرجع قواعد إنشاء التسميات أم لا) ورقم الإصدار.
- أرفق ملفات جدول أسماء النطاقات المدوّلة IDN المقترحة بالتنسيقات [المذكورة أعلاه](#).
- استخدم أداة مراجعة جدول اسم النطاق المدوّل لتحديد المشكلات المحتملة في الجدول المقدم مع تقديم الأساس المنطقي والمسوغ للمشكلات التي أثارها أداة مراجعة جدول IDN.
- انظر تفاصيل إضافية بخصوص [جداول أسماء النطاقات المدوّلة IDN](#).

## تحديد لغة تفويض اتفاقية السجل

تستخدم خدمة IDN لغة معيارية في الملحق "أ".

- سيتعين على طلبات إضافة خدمة اسم النطاق المدوّل IDN الاختيار من بين خيارَي اللغة المعياريين وهما:
  - a. إضافة خدمة اسم النطاق المدوّل IDN ويمكن تنشيط المتغيرات.
  - b. أو إضافة خدمة اسم النطاق المدوّل IDN وستُحظر المتغيرات.
- قد يكون للطلبات التي تقوم بتعديل خدمة اسم النطاق المدوّل IDN الحالي واستبدال خيار اللغة في الملحق "أ" (بأحد الخيارين أعلاه) تأثير على جداول أسماء النطاقات المدوّلة IDN الخاصة بها لنطاق المستوى الأعلى TLD. يُرجى تحديد أي جداول لأسماء النطاقات المدوّلة IDN متأثرة في الطلب.

على سبيل المثال، سيضع الطلب خيار اللغة القياسي "حجبت المتباينات" محل خيار اللغة "يمكن تنشيط المتباينات" في الملحق "أ". ويعتزم مشغل السجل تقديم جدول اللغة العربية ليعكس التغيير في الإتاحة، فضلاً عن التأثير في جداول اللغة التايلاندية والبيلاروسية واليونانية".

راجع طلبات [خدمة اسم النطاق المدوّل](#) للتعرف على اللغة القياسية الحالية المتاحة للاستخدام في الملحق "أ".

## تحديد التغييرات التي طرأت على مزود خدمة السجل (إن وجدت)

- حدد ما إذا كانت هناك نية لتغيير أي مزود خدمة سجل. وإذا كان الأمر كذلك، فيجب تقديم طلب "الترتيب الأساسي للتعاقد من الباطن" (MSA). يتوفر مزيد من المعلومات في [الترتيب الأساسي للتعاقد من الباطن](#).
- يُرجى العلم أنه يجب أن تكتمل عملية تغيير الترتيب الأساسي للتعاقد من الباطن MSA قبل نشر الخدمة المعتمدة.

## وصف تأثيرات ذلك على التسجيلات الحالية (إن وجدت)

- حدد ما إذا كانت هناك تسجيلات متأثرة (على سبيل المثال، عند إجراء حذف أو تعديل على خدمة اسم النطاق المدوّل IDN الحالية).
- في حالة تأثر التسجيلات الحالية، يجب تقديم خطة انتقال. للحصول على التفاصيل، انظر خطة الانتقال.

## خطة الانتقال

عندما تتأثر التسجيلات الحالية بحذف أو تعديل خدمة اسم النطاق المدوّل IDN، تطلب مؤسسة ICANN من مشغل السجل تقديم خطة انتقال توضح كيف سيتعامل مشغل السجل مع مخاوف الأمن والاستقرار المحتملة للتسجيلات الحالية. ويجب أن تتضمن خطة الانتقال ما يلي:

- الجدول الزمني الكلي لتنفيذ التغيير المطلوب.
- قائمة بجدول أسماء النطاقات المدوّلة IDN المتأثرة بالتغيير في الخدمة والقيم الرقمية للترميز والمتغيرات والقواعد المحددة التي يجري تحديثها أو حذفها.
- تحديد الفروق بين جداول أسماء النطاقات المدوّلة IDN التي سيجري استبدالها بإصدارات أحدث لنفس لغات / نصوص اسم النطاق المدوّل IDN، مثلاً، "لا يدعم جدول أسماء النطاقات المدوّلة IDN الجديد المقترح للغة الإسبانية الحرف اللاتيني الصغير بالنبرة الحادة (مثلاً U+00E1, á)".
- شرح السيناريوهات المحتملة أو القضايا التي تؤدي إلى هذا التغيير، مثلاً، حذف التسجيلات غير الأمنة أو حذف التسجيلات غير المدعومة.
- تحديد النطاقات المسجلة المتأثرة بهذا التغيير، بما في ذلك:
  - شرح لكيفية تعامل مشغل السجل مع هذه التسجيلات المتأثرة.
  - التاريخ المتوقع لإتمام التنفيذ.
  - خطة اتصال لإبلاغ المشتركين المتأثرين.

يجب أن تكون خطة الانتقال مفصلة وتضم المعلومات التي تضمن مراعاة التسجيلات المتأثرة وتحديد كيفية الحفاظ على الأمن والاستقرار داخل نطاق TLD. ستقوم مؤسسة ICANN بمراجعة خطة الانتقال وقد تتابع بأسئلة توضيحية حسب الحاجة.

## توفير معلومات عن المنافسة

ستقوم مؤسسة ICANN بتقييم تغييرات الخدمة لقضايا المنافسة المحتملة وفقاً لسياسة تقييم خدمات السجل (RSEP).

## التصريح بنشر جداول أسماء النطاقات المدوّلة IDN

يجب على مشغلي السجلات الترخيص لمنظمة ICANN بتسهيل نشر جميع جداول أسماء النطاقات المدوّلة IDN المعتمدة وقواعد تسجيل اسم النطاق المدوّل IDN في [مستودع هيئة الأرقام المخصصة للإنترنت لممارسات أسماء النطاق المدوّلة](#).

## تقديم معلومات المفوضين بالتوقيع

يتم استخدام معلومات المفوضين بالتوقيع عند الموافقة على الطلبات وعند إجراء ICANN تعديلاً على اتفاقية السجل.

## 2. فحص الاكتمال

ستقوم مؤسسة ICANN بمراجعة الطلب للتأكد من اكتمال المعلومات المقدمة ثم نشره على [صفحة ويب عملية سياسة تقييم خدمات السجل RSEP](#) من أجل الشفافية.

## 3. مراجعة ICANN

ستشرع مؤسسة ICANN في تقييم طلب الخدمة المقترحة لتحديد ما إذا كان هناك حاجة إلى إثارة قضايا كبيرة خاصة بالأمن أو الاستقرار أو المنافسة لدى مشغل السجل.

## 4. القرار

ستقوم مؤسسة ICANN بإبلاغ مشغل السجل بقرارها.

## 5. تنفيذ تعديل اتفاقية السجل RA (إن وجد)

ستبدأ مؤسسة ICANN في عملية التفويض (مثلاً، تنفيذ تعديل اتفاقية السجل RA).

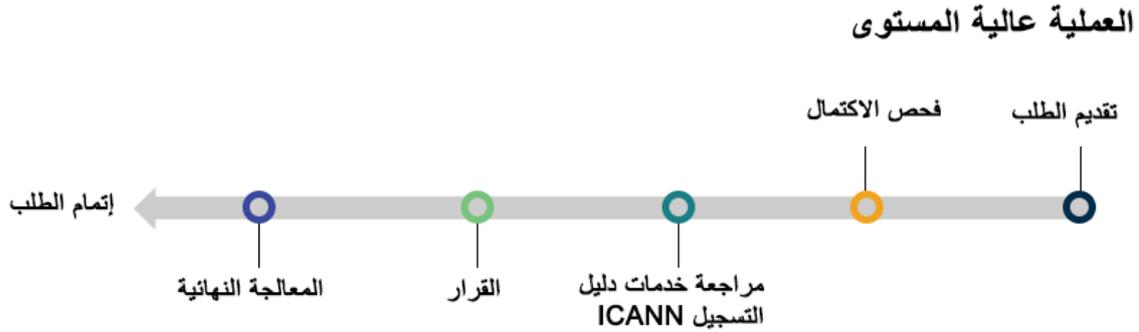
## 6. المعالجة النهائية

إذا قررت مؤسسة ICANN الموافقة على طلب خدمة اسم النطاق المدوّل IDN، فسوف تسهل مؤسسة ICANN تحديثات جدول أسماء النطاقات المدوّلة IDN مع هيئة الأرقام المخصصة للإنترنت IANA بشأن [مستودع ممارسات اسم النطاق المدوّل لهيئة الأرقام المخصصة للإنترنت IANA](#).

## جداول IDN: التحديث والنشر

كما هو موضح في [الموصفة 6](#)، القسم 1.4 من اتفاقية السجل الأساسية، يتعين على مشغلي سجل نطاقات gTLD نشر وتحديث جداول أسماء النطاقات المدوّلة وقواعد تسجيل IDN الخاصة بهم في [مستودع هيئة الأرقام المخصصة للإنترنت لممارسات أسماء النطاق المدوّلة](#). يمكن لمشغلي السجلات تقديم طلب جداول IDN: [تحديث ونشر داخل بوابة خدمات التسمية](#) لتحديث جداول أسماء النطاقات المدوّلة المعتمدة مسبقاً للغة أو النص.

لقد أقرت منظمة ICANN أيضاً إجراءً مماثلاً لموفري خدمة السجل من أجل تقديم جداول محدثة نيابةً عن نطاق واحد أو أكثر من نطاقات gTLD المدعومة. وعند اكتمال طلب خدمة "جداول IDN: التحديث والنشر"، ستقوم منظمة ICANN بتسهيل نشر جدول (جداول) IDN في [مستودع هيئة الأرقام المخصصة للإنترنت لممارسات أسماء النطاق المدوّل](#).



## 1. تقديم الطلب بالنسبة لمشغلي السجل

سيكمل مشغلو السجل استبياناً يجمع المعلومات المتعلقة بالطلب ويدعم مراجعة مؤسسة ICANN ومعالجتها. يتمثل دور الاستبيان فيما يلي:

## توفير جداول أسماء النطاقات المدوّلة IDN

- حدد اللغة و/أو النص المحدث ونوع الجدول (مرجع قواعد إنشاء التسميات أم لا) ورقم الإصدار الجديد.
- أرفق ملفات جدول أسماء النطاقات المدوّلة IDN المقترحة بالتنسيقات [المذكورة أعلاه](#).
- استخدم أداة مراجعة جدول اسم النطاق المدوّل لتحديد المشكلات المحتملة في الجدول المقدم مع تقديم الأساس المنطقي والمسوغ للمشكلات التي أثارها أداة مراجعة جدول IDN.
- انظر تفاصيل إضافية بخصوص [جداول أسماء النطاقات المدوّلة IDN](#).

### وصف التأثيرات على التسجيل الحالي (إن وجدت)

- حدد ما إذا كانت التسجيلات الحالية ستتأثر بتحديث (تحديثات) الجدول المقترحة.
- في حالة تأثر التسجيلات الحالية، يجب تقديم خطة الانتقال. للحصول على التفاصيل، انظر [خطة الانتقال](#).

## 1ب. تقديم الطلب بالنسبة لمقدمي خدمات السجل

يجب على مزودي خدمة السجل تقديم خطاب تعريفي ومعلومات حول الطلب من أجل دعم مراجعة مؤسسة ICANN ومعالجتها. كما يجب تعبئ وإكمال الخطاب التعريفي وجدول البيانات المرفق وإرساله بالبريد الإلكتروني إلى مؤسسة ICANN على العنوان [globalsupport@icann.org](mailto:globalsupport@icann.org) على أن يُكتب في سطر الموضوع؛ [اسم موفر خدمة السجل] جداول أسماء النطاقات المدوّلة: طلب تحديث ونشر".

### الخطاب التعريفي

يجب تقديم خطاب تعريفي باستخدام ورق الشركة الرسمي، يوقع عليه المفوض بالتوقيع، ويشهد بأن مزود خدمة التسجيل قد أكد مع جميع مشغلي السجل المعنيين بأنه يمكن لـ ICANN إجراء تلك التغييرات نيابةً عن مشغل (مشغلي) السجل داخل مستودع IANA. يجب أن يتضمن الخطاب ( يوجد مثال في [الملحق](#)) ما يلي:

- قائمة بجميع مشغلي السجلات المعنيين ونطاقات TLD الخاضعة للتغيير.
- تأكيد على القيام بالتواصل مع جميع مشغلي السجلات المعنيين.
- تفاصيل التغيير المحدد موضوع الطلب.
- التأكيد على أن جميع مشغلي السجل قد وافقوا على أنه يجوز له التنسيق مع مؤسسة ICANN لإجراء تلك التحديثات وأنه لا يلزم إجراء تغييرات على الملحق "أ".
- التأكيد على أن التغيير في الجدول (الجدول) لن يؤثر على التسجيلات الحالية (ملاحظة: إذا كانت التسجيلات الحالية ستتأثر، يجب تقديم طلب منفصل من قبل مشغل السجل من أجل الحصول على خطة انتقال، ويجب استبعاده من الطلب المجمع).

### جدول بيانات تفاصيل جدول IDN

- قم بتعبئة وتقديم جدول بيانات ([انظر الرابط](#)) بالتفاصيل المطلوبة.

## توفير جداول أسماء النطاقات المدوّلة IDN

- حدد اللغة و/أو النص المحدث ونوع الجدول (مرجع قواعد إنشاء التسميات أم لا) ورقم الإصدار الجديد.
- أرفق ملفات جدول أسماء النطاقات المدوّلة IDN المقترحة بالتنسيقات [المذكورة أعلاه](#).
- استخدم أداة مراجعة جدول اسم النطاق المدوّل لتحديد المشكلات المحتملة في الجدول المقدم مع تقديم الأساس المنطقي والمسوغ للمشكلات التي أثارها أداة مراجعة جدول IDN.
- انظر تفاصيل إضافية بخصوص [جداول IDN](#).

---

## 2. التحقق من الاكتمال ومراجعة جدول IDN

تُجري منظمة ICANN مراجعة للطلب للتأكد من اكتمال المعلومات المقدمة وتقييمًا لجدول IDN المقترحة لتحديد ما إذا كانت هناك حاجة لإثارة أي مسائل هامة تتعلق بالأمن أو الاستقرار مع مشغل السجل.

## 3. القرار والمعالجة النهائية

تقدم منظمة ICANN نتيجة الطلب، وفي حالة الموافقة عليه، ستسهل تحديث (تحديثات) جدول أسماء النطاق المدوّلة مع هيئة الأرقام المخصصة للإنترنت.

## الملحق

### نموذج خطاب مقدم خدمة التسجيل

مسودة صياغة الإقرار

الموضوع: جداول IDN: التحديث والنشر - مستودع ممارسات IDN

منظمة ICANN المحترمة،

أقر بموجب هذه الوثيقة أن [اسم موفر خدمة السجل]، بصفته مزودًا لخدمات التسجيل الفنية الخلفية لنطاقات TLD المشار إليها في جدول البيانات المرفق، قد اتصل بجميع مشغلي السجل (RO) لنطاقات TLD المشار إليها ووافق كل منهم على أن [اسم موفر خدمة السجل] مفوض وله الحق في تنسيق تحديث جداول IDN الخاصة بها للنشر على مستودع IANA لممارسات IDN مع منظمة ICANN نيابةً عن كل مشغل سجل معني.

وأؤكد أيضًا أنه لن تتأثر أي تسجيلات حالية بهذه التحديثات. وبشكل منفصل، لا توجد تغييرات معروفة مطلوب إجراؤها على الملحق "أ" باتفاقية السجل الخاصة بنطاقات TLD المشار إليها. يدرك كل من مشغلو السجلات و[اسم موفر خدمة السجل] أنه في حالة تأثر التسجيلات الحالية أو الحاجة إلى إجراء تغييرات على الملحق "أ" باتفاقية السجل، فلن تتم معالجة تلك التحديثات ضمن هذا التحديث المجمع.

يجري طلب نشر جداول IDN المشار إليها في جدول البيانات المرفق وفقًا للمواصفة 6، القسم 1.4 من اتفاقية السجل. [تشمل التغييرات...، هذا الجزء اختياري إذا تم توفير التغييرات بشكل منفصل].

[الاسم]

[اللقب]

[أرفق جدول بيانات "تحديث جدول اسم النطاق المدوّل لموفر خدمة السجل"]

## نماذج الحقول المطلوبة في جدول بيانات تحديث جدول RSP IDN

[رابط النموذج](#)

أكد مشغل السجل أن التسجيلات الحالية لن تتأثر بهذا التغيير	أكد مشغل السجل موافقته على تسهيل ICANN للنشر مع IANA	أكد مشغل السجل أنه لا يوجد تغيير على الملحق "أ" باتفاقية السجل	أكد مشغل السجل بأنه يجوز لموفر خدمة السجل تنسيق التحديث مع ICANN	نطاق (أو نطاقات) TLD التي تخضع للتحديث المطلوب (افصل بينها بفاصلة إذا كانت أكثر من واحد)	اسم مشغل السجل (RO)
نعم	نعم	نعم	نعم	.example	Example Registry Services, LLC
نعم	نعم	نعم	نعم	.test	Test Registry . Services Inc

نطاق (أو نطاقات) TLD التي تخضع للتحديث المطلوب (افصل بينها بفاصلة إذا كانت أكثر من واحد)	اسم ملف جدول IDN	نوع جدول IDN	اسم اللغة أو النص
.test, .example	arabic_language.txt	اللغة	العربية
.test	greek_script_table.txt	النص	الإغريقية